



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 49

**OGGETTO: GESTIONE CASA PER FERIE OSTELLO DELLA GIOVENTU'.
APPROVAZIONE ATTI GARA D'APPALTO.**

L'anno *duemilasei*, addì *ventidue* del mese di *Marzo* alle ore *19.00* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- MATTIOLI Carla	SI
Assessore	- REVIGLIO Arnaldo	SI
Assessore	- ARCHINA' Giuseppe	SI
Assessore	- MARCECA Baldassare	SI
Assessore	- MANCINI Marina	NO
Assessore	- BRACCO Angela	SI
Assessore	- BRUNATTI Luca	SI
Assessore	- AMPRINO Silvio	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. MIRABILE Emanuele.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 35 del 22.03.2006**, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“GESTIONE CASA PER FERIE OSTELLO DELLA GIOVENTU’.APPROVAZIONE ATTI GARA D’APPALTO.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisito il parere in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegato alla presente deliberazione ne fa parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

~~~~~



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
UFFICIO Cultura, Sport, Servizi alla Persona  
TEL. 011.97 69 101/117/119  
e-mail: [cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Alla Giunta Comunale

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° 35 del 22/03/2006

Oggetto: **GESTIONE CASA PER FERIE – OSTELLO DELLA GIOVENTU'.**  
**Approvazione atti gara d'appalto.**

Avigliana, li 22/03/2006

IL RESPONSABILE AREA AMM.VA  
*PG* (Dr. Giovanni TROMBADORE)



L'Assessore al Turismo  
*PG* (Angela BRACCO)

- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull’ordinamento degli Enti Locali”;

- Visto l'art. 163 Dlgs 267/2000;

- Visto l'art. 1, comma 155 della legge 266/2005 (Finanziaria 2006) con cui è stato differito al 31/03/2006 il termine di approvazione del bilancio per gli Enti Locali;

**Premesso:**

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n° 42 del 13/4/2005, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale di previsione 2005 e pluriennale 2005 – 2007;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 58 del 20/04/2005, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2005;
- che è in scadenza il contratto di gestione per la Casa per Ferie Conte Rosso – Piazza Conte Rosso 20 – Avigliana, stipulato con la Cooperativa Sociale Frassati di Torino;
- che necessita procedere ad una nuova gara d'appalto;
- che, verificata l'esistenza dei requisiti, si ritiene opportuno estendere le possibilità di gestione anche ad Ostello della Gioventù;
- che sono stati predisposti dall'Ufficio Cultura e dall'Ufficio Segreteria Generale lo schema di convenzione, il bando di gara ed i relativi allegati;

***Si propone che la Giunta Comunale deliberi***

1° - Di procedere all'affidamento della gestione della Casa per Ferie/Ostello della Gioventù mediante pubblico incanto.

2° - Di approvare gli atti di gara predisposti dall'Ufficio Cultura e dall'Ufficio Segreteria allegandoli alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale.

3° - Di dare atto che la durata del periodo convenzionale è fissata in anni cinque ed il canone annuo posto a base d'asta è fissato in € 6.000,00.

Avigliana, 22/03/2006

*IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA*  
*(Dr. Giovanni TROMBADORE)*

**CITTA' DI AVIGLIANA - Provincia di Torino**

**BANDO DI GARA PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLA CASA PER  
FERIE / OSTELLO DELLA GIOVENTU'.**

**Ente Appaltante**

Comune di Avigliana – Piazza Conte Rosso 7 – 10051 – Avigliana (Torino) – Tel. 011/976111  
- Fax 011/9769108

**1. Oggetto**

Asta pubblica per l'affidamento della gestione della Casa per Ferie – Ostello della Gioventù, sito in Piazza Conte Rosso 20, in Avigliana (Torino) alle condizioni stabilite nella “Convenzione tra il Comune di Avigliana e ..... per la gestione della Casa per Ferie - Ostello della gioventù sito in Avigliana – Piazza Conte Rosso, approvata con Deliberazione della G.C. n. .... del ....., che funge da capitolato speciale d'appalto.

**2. Luogo di esecuzione del servizio**

Comune di Avigliana.

**3. Valore e durata del contratto**

Il valore contrattuale è costituito dal canone annuo in favore del Comune di Avigliana che la ditta aggiudicataria offrirà in sede di gara, a decorrere dall'anno di gestione proposto in sede di gara, per un importo non inferiore a Euro 6.000,00. La durata del contratto è di anni cinque.

**4. Criteri di aggiudicazione**

L'appalto sarà aggiudicato mediante pubblico incanto con l'osservanza delle norme previste dall'art.6, lett.a) del D.Lgs. 17/3/1995 n.157 e successive modifiche e integrazioni, con criterio di aggiudicazione di cui all'art.23, lett.b) dello stesso Decreto, a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, valutabile da apposita commissione giudicatrice in base ai seguenti elementi:

- Qualità del progetto di gestione

- Precedenti esperienze

- Offerta economica

4.1 Criteri di valutazione del progetto di gestione – max 50 punti, attribuiti ad insindacabile giudizio della Commissione, così suddivisi:

a. Procedure e metodologie che si intendono adottare per la gestione della struttura. Max punti 9

b. Numero di addetti che si prevede di destinare al servizio, requisiti professionali, organizzazione e formazione. Max punti 6

c. Proposte migliorative oltre le caratteristiche minime quantitative e qualitative stabilite nel capitolato. Max punti 10

d. Modalità di promozione e di inserimento nella rete internazionale e/o nazionale degli Ostelli della Gioventù, nei circuiti turistici, sportivi, ricreativi, culturali nazionali e/o internazionali. Max punti 10

e. Modalità di incentivazione del turismo giovanile e scolastico con il coinvolgimento delle associazioni del territorio locale. Max punti 15

4.2 Criteri di valutazione dell'offerta economica – max 35 punti:

Il punteggio per il canone annuo offerto, che non potrà essere inferiore a Euro 6.000,00, sarà assegnato come segue:

- 35 punti al miglior canone offerto

- un punteggio proporzionale agli altri canoni offerti, determinato secondo la seguente formula:

$$P = K \times Z / Y$$

dove si intende: P = punteggio da assegnare

Z = punteggio massimo attribuibile

K= canone offerto

Y= canone massimo

4.3 Criteri di attribuzione del punteggio relativo alle precedenti esperienze acquisite:  
Verranno attribuiti 2 punti per ogni anno di precedenti gestione di strutture uguali, equivalenti (case per ferie, ostelli della gioventù) ed un punto per ogni anno di precedente gestione di strutture assimilabili (campeggi, rifugi alpini, alberghi)

#### **5. Requisiti minimi per la partecipazione alla gara**

Sono ammesse alla gara gli enti pubblici, gli enti religiosi, le cooperative e le associazioni operanti senza scopo di lucro in campo sociale, culturale, religioso, turistico o sportivo. A tal fine, in conformità alle vigenti disposizioni sulla documentazione amministrativa, D.P.R. 28/12/2000 n.445 e successive modifiche ed integrazioni, gli stessi devono dichiarare, a pena di esclusione,:

- a) dichiarazione di essere costituiti in associazione operante senza scopo di lucro o di essere ente morale o religioso, nei casi in cui l'esercizio dell'attività è esonerato dall'iscrizione alla C.C.I.A.A., ovvero, per le cooperative sociali, di essere iscritte nel registro Prefettizio ovvero nello schedario generale della cooperazione della Prefettura di ..... con la seguente denominazione sociale ..... e con sede in ..... , iscritta nel registro prefettizio di ..... sezione..... decreto n° ..... del.....,
- b) di non trovarsi in alcuna delle condizioni previste dall'art.12 del decreto legislativo 157/95 e successive modificazioni ('Esclusione dalla partecipazione alle gare');
- c) di aver preso visione dello stato di fatto dei locali e di tutte le circostanze generali e particolari che possano influire sulla gestione della struttura e di aver ritenuto le condizioni tali da consentire l'offerta;
- d) di aver acquisito ed esaminato la Convenzione/Capitolato speciale d'appalto, la

planimetria dell'edificio e l'elenco degli arredi forniti con la struttura e di accettare integralmente, ai sensi dell'art.1341 del Codice Civile, senza riserve e condizioni, le disposizioni, clausole, limitazioni e responsabilità in esso contenute e che la gestione oggetto del presente appalto sarà effettuata conformemente a tutti i patti, modalità e condizioni di cui agli stessi atti di gara;

e) di obbligarsi a mantenere ferma l'offerta presentata per un periodo pari a 180 giorni dalla data stabilita quale termine ultimo per la presentazione delle offerte, avendo la stessa valore di proposta irrevocabile ai sensi dell'art.1329 del Codice Civile;

f) di impegnarsi a rispettare i criteri obbligatori e facoltativi esistenti per il mantenimento del marchio "Ecolabel Europeo" di cui alla gazzetta dell'Unione Europea del 24.04.03 (2003/287/CE)

L'Amministrazione si riserva la facoltà di effettuare controlli a campione per verificare la veridicità delle dichiarazioni prodotte in sede di gara.

Tutte le dichiarazioni devono essere redatte in conformità alla modulistica relativa al presente bando di gara e disponibile sul Sito Internet del Comune

## **6. Elaborati di gara**

Il presente bando, la Convenzione/Capitolato speciale d'appalto, l'estratto della gazzetta ufficiale Comunità Europea del 24.04.2003 e il cd. Rom contenente l'indicazione dei requisiti relativi al marchio Ecolabel sono disponibili presso il Comune di Avigliana – Settore Cultura-Turismo-Sport-Scuole e Servizi alla persona, Responsabile Sig. Castelli Aldo - Tel 011/9769117 , ovvero presso il Settore Segreteria Generale, Responsabile Sig.ra Ines Giorda tel. 011-9769115 e sul sito Internet **www.comune.avigliana.to.it** La planimetria dell'edificio e l'elenco degli arredi possono essere visionati presso i medesimi Settori di cui sopra.

## **7. Modalità di presentazione dell'offerta**



Le offerte, conformi al presente bando di gara, debitamente sottoscritte dal legale rappresentante, con allegata copia di un documento di identità personale a pena di esclusione, dovranno pervenire al protocollo (nei giorni di lunedì, mercoledì e giovedì h. 8,30- 12,15 / 16,00 – 17,45 – nei giorni di martedì e venerdì h.8,30 – 12,45) del Comune di Avigliana – Piazza Conte Rosso 7 – 10051 Avigliana (Torino) – entro e non oltre le **ore ..... del giorno .....2006.**

Le offerte dovranno essere racchiuse in apposito plico che dovrà essere, a pena di esclusione, sigillato con ceralacca e controfirmato su tutti i lembi in modo tale da evitare l'apertura dello stesso senza manomissione dei sigilli; oltre al nominativo del soggetto offerente, dovrà essere apposta la seguente dicitura: **“Contiene i documenti e l'offerta per l'affidamento della gestione della Casa per Ferie – Ostello della Gioventù”.**

Non saranno prese in considerazione le offerte che dovessero pervenire oltre tale termine ultimo.

Il plico dovrà contenere 3 buste a loro volta sigillate con ceralacca e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura rispettivamente “1”, “2”, “3”.

**Busta “1”** dovrà contenere **a pena di esclusione**, i seguenti documenti:

\* **Istanza di partecipazione alla gara contenente la dichiarazione**, di cui al precedente art.5 – secondo lo schema di cui all'allegato A) - corredati dallo schema di convenzione, che funge da Capitolato speciale d'appalto, siglato in ogni pagina e sottoscritto in calce per accettazione (allegato B).

\* **Cauzione provvisoria** pari al 5% dell'importo di cui all'articolo 3 del presente bando prestato mediante fideiussione bancaria o assicurativa, **ovvero assegno circolare intestato al Comune di Avigliana Tesoreria Comunale** e deve avere validità di almeno centottanta giorni dalla data di presentazione dell'offerta (pari ad € 1.500,00).

La cauzione copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'aggiudicatario e sarà

svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto medesimo, mentre ai non aggiudicatari sarà restituita entro sessanta giorni dall'aggiudicazione.

\* **Copia dello Statuto e atto costitutivo della Associazione, cooperativa o Ente.**

\* **Copia di un documento di identità personale del legale rappresentante sottoscrittore i documenti di gara.**

**Busta "2"** dovrà contenere, a pena di esclusione, i seguenti documenti:

\* ***Progetto di gestione*** comprendente:

- Procedure e metodologie che si intendono adottare per la gestione della struttura, fatto salvo quanto previsto dalla Convenzione.
- Numero di addetti che si prevede di destinare al servizio, requisiti professionali, organizzazione e formazione.
- Proposte migliorative oltre le caratteristiche minime quantitative e qualitative stabilite nel capitolato.
- Modalità di promozione e di inserimento nel circuito internazionale degli ostelli della gioventù.
- Modalità di incentivazione del turismo giovanile e scolastico, anche con il coinvolgimento delle associazioni del territorio locale.
- Bozza di regolamento interno di gestione della struttura, dalla quale si evincano gli orari di apertura e chiusura e le modalità di prenotazione dei servizi offerti, fatti salvi i requisiti minimi previsti nello schema di convenzione (art. 7). Tale regolamento sarà soggetto ad approvazione da parte dell'Amministrazione Comunale, la quale potrà richiedere modifiche o integrazioni vincolanti per il concessionario.

**Busta "3"** dovrà contenere, **a pena di esclusione** i seguenti documenti:

\* ***Offerta economica***, in bollo - secondo lo schema di cui all'allegato C) - contenente l'offerta in aumento rispetto al canone annuo minimo di cui all'art.3 del presente bando. L'offerta

economica dovrà essere datata e sottoscritta in forma leggibile dal titolare o dal legale rappresentante del soggetto concorrente.

**Gli allegati A) – B) e C) sono disponibili sul Sito Internet del Comune:**  
**[www.comune.avigliana.to.it](http://www.comune.avigliana.to.it)**

#### **8. Avvertenze**

L'Amministrazione si riserva, in caso di aggiudicazione, di verificare i requisiti dichiarati, mediante l'acquisizione d'ufficio dei certificati attestanti il possesso di stati, fatti e qualità dei soggetti dichiaranti. Si potrà procedere all'aggiudicazione della gara anche in presenza di una sola offerta valida. Non sono ammesse le offerte economiche condizionate o quelle espresse in modo indeterminato o con riferimento ad offerta relativa ad altro appalto, ovvero incomplete rispetto agli schemi A) e C). Non si darà corso all'apertura del plico contenente la documentazione che non risulti pervenuta entro i termini stabiliti per la presentazione delle offerte, o sul quale non sia apposto il mittente, la scritta relativa alla specificazione dell'oggetto della gara, non sia sigillato con ceralacca e non sia controfirmato sui lembi di chiusura. Non sarà ammessa alla gara l'offerta per la quale manchi qualcuno dei documenti richiesti nelle diverse buste ovvero la cui dichiarazione, di cui all'art. 5, non comprenda tutte le attestazioni richieste, con allegata copia di un documento di identità del sottoscrittore.

#### **9. Procedura di gara**

Le operazioni di gara in seduta pubblica, avranno inizio il giorno ....., presso la sede Municipale sita in Avigliana – Piazza Conte Rosso 7 e si svolgeranno nel modo di seguito illustrato:

1° Fase - seduta pubblica – giorno ..... alle ore 10,00, sala Giunta ..... 1° piano.

Il Presidente della Commissione aggiudicatrice disporrà l'apertura dei soli plichi pervenuti in tempo utile e nelle forme richieste. La Commissione procederà all'esame della documentazione contenuta nella **Busta "1"** ed in particolare alla verifica dei requisiti minimi

di partecipazione. Ammetterà quindi alla fase successiva solamente i concorrenti che all'esame dei documenti risulteranno in regola con tutte le prescrizioni del bando di gara. La mancanza o la difformità dei documenti richiesti a pena l'esclusione o il non possesso delle condizioni minime richieste comporterà l'esclusione del concorrente. Questa prima parte pubblica della gara verrà conclusa con la redazione del relativo verbale.

#### 2° Fase - seduta non pubblica

La Commissione, in una o più sedute riservate, procederà all'esame ed alla valutazione del contenuto della **Busta "2"**, applicando i criteri di valutazione relativi alla qualità della proposta progettuale, assegnando i relativi punteggi a suo insindacabile giudizio e verbalizzando il risultato.

#### 3° Fase – seduta pubblica – giorno ..... alle ore ....., sala Giunta 1° piano.

Da ultimo la Commissione disporrà l'apertura delle **Buste "3"** contenenti le offerte economiche, determinerà ed assegnerà il relativo punteggio, redigerà la graduatoria e aggiudicherà provvisoriamente la concessione. Sulla base del verbale di aggiudicazione provvisoria, l'organo competente del Comune di Avigliana procederà all'aggiudicazione definitiva.

### 10. Validità delle offerte

Gli offerenti hanno facoltà di svincolarsi dalla propria offerta trascorsi 180 giorni dalla data di scadenza per la presentazione delle offerte.

### 11. Adempimenti a carico dell'aggiudicatario

L'aggiudicatario dovrà:

- \* Costituire le garanzie e le coperture assicurative secondo quanto previsto dall'articolo 18 della Convenzione/Capitolato speciale d'appalto.
- \* Firmare il contratto nel giorno e nell'ora che verranno indicati con comunicazione scritta.
- \* Richiedere e conseguire tutte le autorizzazioni necessarie per lo svolgimento dell'attività.

\* Volturare a proprio nome, prima dell'inizio della gestione, tutte le utenze.

**12. Avvertenze per l'aggiudicatario**

Il mancato adempimento a quanto richiesto al precedente punto 11), comporterà la decadenza dall'aggiudicazione che, fino a tale momento, deve intendersi sottoposta a condizione risolutiva espressa. Si avverte, altresì, che eventuali verifiche di cui al precedente punto 8), da cui risulti che la ditta concorrente non è in possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione alla gara, comporteranno la decadenza dall'aggiudicazione. Nel caso di decadenza dall'aggiudicazione per mancata costituzione delle garanzie e delle coperture assicurative richieste o per altra causa, l'appalto sarà aggiudicato al concorrente che segue in graduatoria.

**13. Obblighi dell'aggiudicatario**

Il concessionario dovrà garantire l'apertura della struttura entro 15 giorni dalla consegna dell'immobile.

**14. Responsabile del procedimento**

Il Responsabile del procedimento è il **Responsabile dell'Area Amministrativa**.

Avigliana .....

Il Responsabile Area Amministrativa

Trombadore dr. Giovanni

Allegato A

PUBBLICO INCANTO PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLA CASA PER  
FERIE - OSTELLO DELLA GIOVENTU' DI AVIGLIANA

Al Comune di Avigliana  
Piazza Conte Rosso 7  
10051 Avigliana (Torino)

Il sottoscritto ..... nato il ..... a .....  
in qualità di ..... della .....  
con sede in ..... via .....  
codice fiscale / partita IVA .....

chiede di partecipare all'asta pubblica per l'affidamento della gestione della Casa per Ferie / Ostello  
della Gioventù sita in Avigliana in piazza Conte Rosso 20, indetta dal Comune di Avigliana, e a tal  
fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR 28 dicembre 2000 n.445, consapevole delle sanzioni  
penali previste dall'articolo 76 del medesimo DPR 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e  
dichiarazioni mendaci ivi indicate

DICHIARA ED ATTESTA

- a) di essere costituiti in associazione operante senza scopo di lucro o di essere ente morale o  
religioso, nei casi in cui l'esercizio dell'attività è esonerato dall'iscrizione alla C.C.I.A.A.,  
ovvero, per le cooperative sociali, di essere iscritte nel registro Prefettizio ovvero nello  
schedario generale della cooperazione della Prefettura di ..... con la  
seguente denominazione sociale ..... e  
con sede in ....., iscritta nel registro prefettizio di

..... sezione..... decreto n° .....  
del....., nonché l'apposito albo regionale delle cooperative sociali di cui all'art.  
9 comma 1 legge 381/91.

- b) di non trovarsi in alcuna delle condizioni previste dall'art.12 del decreto legislativo 157/95 e successive modificazioni ('Esclusione dalla partecipazione alle gare');
- c) di aver preso visione dello stato di fatto dei locali e di tutte le circostanze generali e particolari che possano influire sulla gestione della struttura e di aver ritenuto le condizioni tali da consentire l'offerta;
- d) di aver acquisito ed esaminato la Convenzione/Capitolato speciale d'appalto, la planimetria dell'edificio e l'elenco degli arredi forniti con la struttura e di accettare integralmente, ai sensi dell'art.1341 del Codice Civile, senza riserve e condizioni, le disposizioni, clausole, limitazioni e responsabilità in esso contenute e che la gestione oggetto del presente appalto sarà effettuata conformemente a tutti i patti, modalità e condizioni di cui agli stessi atti di gara;
- e) di obbligarsi a mantenere ferma l'offerta presentata per un periodo pari a 180 giorni dalla data stabilita quale termine ultimo per la presentazione delle offerte, avendo la stessa valore di proposta irrevocabile ai sensi dell'art.1329 del Codice Civile;
- f) di impegnarsi a rispettare i criteri obbligatori e facoltativi esistenti per il mantenimento del marchio "Ecolabel Europeo" di cui alla gazzetta dell'Unione Europea del 24.04.03 (2003/287/CE)

Data .....

Firma del legale rappresentante

---

**Si allega copia documento di identità personale.**

**CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI AVIGLIANA E ..... PER LA GESTIONE DELLA CASA PER FERIE - OSTELLO DELLA GIOVENTU' SITO IN AVIGLIANA - PIAZZA CONTE ROSSO 20**

**Art.1- Oggetto della convenzione.**

Il Comune di Avigliana affida in concessione a ..... la gestione della Casa per Ferie - Ostello della Gioventù, sito in Piazza Conte Rosso 20, costituito da:

- a) - piano interrato: locale cantina e locale caldaia.
- b) - piano terra: Area sx: reception con antibagno e servizi (normale e hc), soggiorno, sala pranzo, locale cucina attrezzato, antibagno e servizi per personale cucina. Area dx : locale disimpegno e locale di servizio, accesso ascensore.
- c) - piano primo: accesso ascensore, locale disimpegno e locale di servizio, corridoio, n° 1 camera con servizi - posti letto 5, n° 2 camere con servizi - posti letto 1 cadauna con servizi hc, n° 1 camera con servizi - posti letto 1, n° 1 camera con servizi - posti letto 3.
- d) - piano secondo: accesso ascensore, locale disimpegno e locale di servizio, corridoio, n° 1 camera con servizio - posti letto 5, n° 2 camere con servizi - posti letto 2 cadauno, n° 1 camera con servizi - posti letto 4, n° 1 camera con servizi - posti letto 1.
- e) - piano terzo ammezzato: locale di servizio.

La concessione comprende tutti i locali su evidenziati, in possesso delle prescritte autorizzazioni igienico - sanitarie. Gli spazi suddetti sono arredati ed attrezzati secondo quanto indicato nell'allegato elenco di arredi ed attrezzature.

Tutti i posti letto di cui sopra, qualora il tipo di utenza lo consenta, potranno essere raddoppiati mediante l'utilizzo del posto superiore di ogni singolo letto a castello.

**Art.2- Durata.**

La concessione ha la durata di anni cinque con decorrenza dalla data della firma della convenzione. La struttura potrà essere anticipatamente consegnata e della consegna verrà redatto apposito verbale.

**Art.3- Finalità ed utilizzo della struttura.**

Il Concessionario si impegna ad utilizzare la Casa per Ferie - Ostello della Gioventù affidato in gestione per il servizio di pubblica utilità di ricezione notturna e diurna del turismo prevalentemente giovanile; verrà inoltre utilizzato per l'accoglienza dei gruppi coinvolti in iniziative di interesse turistico, culturale, associativo, scolastico, sportivo, sociale. Il Concessionario non può cedere, né in tutto né in parte, la gestione dell'immobile oggetto della presente convenzione.

**Art.4- Soggetti utilizzatori.**

La struttura può essere utilizzata dai seguenti soggetti, purché non residenti nel comune di Avigliana:

- giovani e gruppi di giovani, con accompagnatori, che effettuano soggiorni di studio, turistici, sportivi, culturali;
- studenti universitari ed insegnanti che partecipino a stage di formazione o corsi di aggiornamento;
- persone che a vario titolo partecipano alle iniziative del Comune di Avigliana o di Enti ed Associazioni che collaborino con il medesimo;



- turisti in transito, limitatamente a quelli compresi nei circuiti degli Ostelli della gioventù.
- Possono altresì essere ospitati dipendenti e relativi familiari di altre Aziende, Enti o Associazioni, con cui venga stipulata apposita convenzione.

#### **Art.5- Servizi forniti e destinazione d'uso dell'immobile.**

La gestione è finalizzata alla destinazione dell'immobile quale Ostello della gioventù e Casa per ferie, con ospitalità notturna e diurna e possibilità di somministrazione prima colazione. L'utilizzo della cucina è consentito esclusivamente agli ospiti che ne facciano specifica richiesta, in autogestione.

Il gestore si rende disponibile inoltre a coadiuvare il Comune di Avigliana nella organizzazione dell'accoglienza in occasione di iniziative di interesse turistico, culturale, scolastico e sportivo.

Resta inoltre a carico del gestore l'eventuale fornitura di arredi ed attrezzature complementari, utili al funzionamento della struttura.

#### **Art.6- Le tariffe.**

Per l'anno 2006 le tariffe applicate saranno le seguenti:

- a) pernottamento in camera doppia : Euro 19,00 a persona;
- b) pernottamento in camera 4 posti : Euro 18,00 a persona;
- c) pernottamento in camera da sei o dieci posti: Euro 17,00 a persona;
- d) prima colazione: euro 2,50 a persona;
- e) il gestore applicherà uno sconto del 10% sulle tariffe vigenti direttamente sostenute dal comune di Avigliana, secondo quanto previsto dal successivo art. 10;
- f) l'utilizzo in autogestione della cucina sarà oggetto di rimborso spese, a beneficio del concessionario, per un importo non superiore a due euro a persona;

Le tariffe così formulate sono da intendersi comprensive di fornitura di lenzuola, federe ed asciugamani.

Le tariffe potranno essere annualmente aggiornate in accordo con l'Amministrazione ed approvate dalla Giunta Comunale prima della loro entrata in vigore.

#### **Art.7- Periodi e orario di apertura e soggiorno.**

Il Concessionario si impegna ad osservare il seguente orario minimo di apertura giornaliera: dalle ore 8,00 alle ore 22,30 con possibilità di chiusura intermedia di massimo 3 ore.

In occasione di particolari manifestazioni e su richiesta degli ospiti il Gestore potrà consentire il rientro posticipato per la notte.

Il Concessionario garantisce l'apertura della struttura in via di massima 12 mesi l'anno ed eventuali chiusure dovranno avvenire nei periodi in cui minore è l'afflusso turistico e, previo accordo con il Comune, per un periodo non superiore alle tre settimane consecutive.

Gli ospiti della struttura non potranno soggiornare per periodi superiori ai novanta giorni consecutivi.

#### **Art.8- Regolamento interno.**

Le ulteriori modalità di utilizzo della struttura, da parte degli ospiti (comprese eventuali tariffe per servizi aggiuntivi), verranno indicate nel Regolamento interno predisposto e presentato in sede di gara, che il gestore adotterà, fatte salve eventuali integrazioni richieste in sede di approvazione, da parte del Comune di Avigliana.

#### **Art.9- Attività di gestione.**

Il Concessionario ha l'obbligo di gestire le attività della struttura, anche dal punto di vista igienico-sanitario, contabile e amministrativo, nel rispetto di tutta la normativa vigente.

Si impegna altresì a presentare annualmente al Comune, entro il 31 marzo di ogni anno, il rendiconto consuntivo economico della gestione relativa all'anno precedente, comprendente i dati di affluenza. Per il funzionamento della struttura il concessionario dovrà utilizzare esclusivamente lavoratori con contratti a norma di legge.

#### **Art.10- Utilizzi concordati con il Comune.**

Il Concessionario si impegna a riservare al Comune di Avigliana l'utilizzo dei posti letto a tariffe agevolate (di cui all'art.6 lettera e) per le iniziative direttamente organizzate dall'Amministrazione Comunale.

#### **Art.11- Verifica gestionale.**

I Funzionari dell'Amministrazione Comunale potranno accedere all'immobile dato in concessione in qualsiasi momento per accertamenti e sopralluoghi nell'interesse dell'Amministrazione Comunale.

#### **Art.12- Corrispettivi della concessione.**

Il Concessionario si impegna a versare al Comune di Avigliana un canone annuo di Euro.....(stabilito in sede di gara) a decorrere dal primo anno di gestione. Il pagamento della quota parte del canone relativa all'anno 2006 dovrà avvenire entro il 31 dicembre corrente anno. Per gli anni successivi, il canone annuo sarà versato al Comune entro e non oltre il 30 giugno di ogni anno. Il mancato pagamento del canone di concessione, entro i termini stabiliti, potrà essere motivo di risoluzione della convenzione. La decorrenza dell'obbligo del pagamento del canone è fissata dal giorno di effettiva consegna dei locali, anche anticipatamente rispetto alla firma della concessione.

#### **Art.13- Spese a carico del concessionario.**

Sono a carico del Concessionario tutte le spese necessarie per il funzionamento della struttura, nonché tutte le spese relative ai consumi di energia elettrica, acqua, gas, telefono, riscaldamento e tassa raccolta rifiuti i cui contratti devono essere volturati in capo al gestore, nonché tutte le spese ripetibili relative all'uso dell'immobile.

Sono altresì a carico del Concessionario tutte le spese, imposte e tasse, nessuna eccettuata, inerenti e conseguenti alla gara ed alla stipulazione del contratto di affidamento del servizio, quali scritturazione, bolli e registrazione ivi comprese le relative variazioni nel corso della sua esecuzione.

#### **Art.14- Manutenzione ordinaria.**

Il Concessionario provvede a propria cura e spese all'esecuzione di tutti gli ulteriori interventi necessari a rendere utilizzabile l'immobile in relazione all'uso convenuto ed è tenuto a mantenere i

locali, gli arredi e gli impianti in perfetto stato di manutenzione e restituirli tali, salvo la naturale usura del tempo alla cessazione del rapporto.

Sono a carico del gestore tutti gli oneri derivanti dalla esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria, ivi compresi gli adempimenti di cui alla Legge 626/94 e Legge 494/96 per quanto applicabili relativamente al personale dipendente e/o alle imprese impiegate per la realizzazione di detti interventi di manutenzione ordinaria.

Relativamente a detti interventi il concessionario è, a tutti gli effetti, committente degli interventi stessi, ed è pertanto tenuto a vigilare, per quanto di competenza, sulla esecuzione in sicurezza e a regola d'arte dei lavori commissionati.

La manutenzione ordinaria comprende tutti gli interventi di riparazione e rinnovamento delle finiture degli edifici e delle attrezzature e tutti gli interventi necessari per mantenere in efficienza ed in stato decoroso gli edifici, gli impianti, e le attrezzature in uso alla stessa che, nel godimento di tali impianti, deve usare la diligenza del buon padre di famiglia.

Sono pertanto a carico del concessionario anche tutte quelle opere edili che riguardano parti limitate delle finiture degli edifici e delle attrezzature, come sommariamente descritte di seguito:

- a) Ripristino di parti limitate di intonaci (indicativamente di superficie inferiore al metro quadrato);
- b) Ripristino di tutte le tinteggiature di murature interne e parti limitate di quelle esterne (indicativamente di superficie inferiore ai 50 metri quadrati);
- c) Verniciature e pulizia periodica di strutture metalliche varie e di singoli infissi;
- d) Ripristino di piccoli tratti di recinzione e/o di singoli pali danneggiati;
- e) Pulizia di grondaie, pluviali e sistemi vari di drenaggio, sostituzione di chiusini rotti;
- f) Riparazioni idrauliche consistenti in piccole perdite, sostituzione di rubinetti, gruppi miscelatori, guarnizioni, piccole saracinesche di diametro compreso tra 1" e 3/8" e in via generale ciò che si intende per "pezzo speciale";
- g) Riparazioni elettriche, consistenti nella sostituzione di singole prese, o interruttori, interruttori bipolari e/o magnetotermici e differenziali, sostituzione di coperchi di quadri elettrici rotti o danneggiati, sostituzione di lampade, con l'esclusione delle lampade delle torri faro, da eseguirsi ovviamente solo con l'ausilio di ditte abilitate che, a seconda dell'intervento realizzato, dovranno rilasciare la dovuta dichiarazione di conformità di quanto eseguito;

E' altresì a carico del Concessionario la manutenzione ordinaria dell'area esterna utilizzata dagli ospiti della struttura.

Nessuna miglioria, innovazione o modifica potrà essere fatta dal concessionario senza preventivo consenso scritto del Comune.

#### **Art.15- Manutenzione straordinaria.**

Al Comune di Avigliana competono gli interventi di manutenzione straordinaria dell'edificio e dei relativi impianti, nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza.

Nei casi d'urgenza il gestore potrà eseguire direttamente i lavori, previa autorizzazione del Responsabile dell'Area Tecnica LL.PP. del Comune di Avigliana, che dovrà rilasciare il parere di congruità tecnica ed economica dell'intervento programmato comunicando le modalità del successivo rimborso delle spese a carico del Comune.

Ai fini della presente convenzione, si intendono di manutenzione straordinaria i seguenti interventi:

- Lavori di ottimizzazione Impianti Tecnologici
- Ottimizzazioni livelli di sicurezza
- Adeguamento a sopravvenute nuove Norme, in relazione all'attuale livello di utilizzazione degli impianti
- Miglioramenti Ambientali

- Manutenzioni straordinarie eccezionali, indifferibili e urgenti.

#### **Art. 16 - Altri oneri a carico del gestore.**

Per l'intero periodo della concessione il gestore si impegna ad effettuare la promozione pubblicitaria della struttura attraverso i propri canali.

Il gestore dovrà, nello spirito e negli intenti che hanno favorito la realizzazione della struttura, promuovere ed incentivare il turismo giovanile e scolastico principalmente, coinvolgendo anche associazioni ed organismi presenti nel territorio, e collegandosi alla rete internazionale degli Ostelli della Gioventù.

#### **Art. 17 – Certificazione Ecolabel europeo**

La struttura è stata certificata con il marchio "Ecolabel Europeo" in data 22.12.2005 (certificato IT/025/027).

Il gestore si impegna a rispettare i criteri ecologici obbligatori (37) e quelli facoltativi acquisiti, necessari per mantenere la certificazione suddetta, secondo quanto previsto dal verbale della Commissione Europea del 14.04.2003 (2003/287/CE)

#### **Art.18 - Responsabilità per danni.**

Il gestore è responsabile di ogni danno che dovesse verificarsi ai beni mobili ed immobili affidati in gestione dal Comune, nonché a terzi e a cose di terzi per fatti connessi all'attività svolta nella struttura di cui trattasi.

A copertura dei rischi di cui sopra il gestore avrà cura di stipulare apposite polizze assicurative, in particolare RC e infortuni, e ne consegnerà copia al Comune.

Il gestore risponde nei confronti degli utenti e dei terzi, degli obblighi e degli impegni derivanti dall'attività ricettiva svolta nelle strutture di cui trattasi.

Il Comune resta esonerato da qualsiasi responsabilità connessa all'uso dell'immobile oggetto del presente capitolato.

A garanzia degli adempimenti contrattuali l'aggiudicatario dovrà prestare cauzione mediante apposita polizza fidejussoria con primario Istituto bancario o assicurativo per un importo pari ad euro 30.000,00. La suddetta polizza dovrà contenere espressamente la dicitura " La Banca/Assicurazione si impegna a versare al Comune di Avigliana l'importo totale o quello minore richiesto, ogni eccezione rimossa e nonostante eventuali opposizioni e/o controversie pendenti sulla sussistenza e/o esigibilità del credito e con espressa rinuncia al beneficio della preventiva escussione di cui all'art. 1944 del c.c. ed alla decadenza dei termini di cui all'art. 1957 del c.c., entro e non oltre quindici giorni dalla richiesta scritta a mezzo di lettera raccomandata A.R., da parte del Comune di Avigliana, contenente l'indicazione delle somme richieste.

#### **Art. 19 - Riconsegna dell'immobile.**

Allo scadere del contratto, l'immobile, le sue pertinenze, le attrezzature e i beni mobili dovranno essere restituiti al Comune in buono stato di conservazione generale, salva la normale usura derivante dall'attività svolta.

Al termine della concessione nessun rimborso o compenso, nemmeno a titolo di miglioria, potrà essere richiesto al Comune che rientrerà nella piena disponibilità dell'immobile, compresi gli eventuali arredi e le attrezzature acquistati dal gestore.

#### **Art. 20 - Risoluzione del contratto.**

Il contratto si intenderà risolto di diritto in caso di gravi o ripetute inadempienze degli obblighi in esso previsti o per gravi motivi di ordine igienico e morale, senza che il gestore abbia a pretendere alcuna somma a titolo di risarcimento.

Ogni inadempienza dovrà essere contestata dal servizio competente entro sette giorni dal suo verificarsi o dall'avvenuta conoscenza e il gestore potrà fornire le giustificazioni entro i successivi sette giorni. In caso di mancato accoglimento delle giustificazioni sarà applicata per ogni inadempienza una penale da un minimo di euro 100,00 ad un massimo di euro 1.000,00 fatta salva la risoluzione del contratto. La penale potrà essere incassata valendosi della cauzione di cui all'art. 18, con l'obbligo del concessionario di reintegrarla immediatamente.

#### **Art. 21 – Norme finali**

Per quanto non espressamente previsto nel presente atto, si rimanda alle norme generali previste dal codice civile.

Letto, confermato e sottoscritto

Allegato C

OFFERTA ECONOMICA NEL PUBBLICO INCANTO PER L'AFFIDAMENTO DELLA  
GESTIONE DELLA CASA PER FERIE - OSTELLO DELLA GIOVENTU' DI AVIGLIANA

Al Comune di Avigliana  
Piazza Conte Rosso 7  
10051 Avigliana (Torino)

Il sottoscritto ..... nato il ..... a .....  
in qualità di ..... della .....  
con sede in ..... via .....  
codice fiscale / partita IVA .....  
in relazione all'appalto di cui trattasi **offre** un canone annuo fisso di

euro (in cifre) .....

euro (in lettere) .....

data e firma del legale rappresentante



# COMUNE DI AVIGLIANA

Casa per ferie - piazza Conte Rosso, 20

## INVENTARIO DEGLI ARREDI

### PIANO CANTINA

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| biciclette                               | 5 |
| pompa                                    | 1 |
| tavolo semicerchio                       | 1 |
| bracciolo per divano con copertura rossa | 5 |
| armadio appendiabiti senza anta          | 2 |

### ARREDI PIANO TERRA

|                   |                               |   |
|-------------------|-------------------------------|---|
| area sx reception | bancone: angolo dx scheggiato | 1 |
|                   | cassettiera 3 cassetti        | 1 |

|                   |                             |    |
|-------------------|-----------------------------|----|
| area sx soggiorno | tavolo rettangolare         | 5  |
|                   | sedia con seduta in paglia  | 26 |
|                   | mobile basso con 5 cassetti | 1  |
|                   | poltrona 1 posto            | 3  |
|                   | divano 2 posti              | 2  |
|                   | armadio 2 ante              | 1  |

estintore n. 2

|                        |                            |    |
|------------------------|----------------------------|----|
| area sx sala da pranzo | tavolo quadrato            | 10 |
|                        | prolunga tavolo quadrato   | 1  |
|                        | sedia con seduta in paglia | 14 |
|                        | mobile basso 4 ante        | 1  |

manca estintore

|                       |                                               |   |
|-----------------------|-----------------------------------------------|---|
| area sx locale cucina | frigorifero con cella freezer e dispensa sup. | 2 |
|                       | piano cucina                                  | 1 |
|                       | lavello inox 2 vasche con rubinetteria        | 2 |
|                       | piano cottura 4 fuochi                        | 2 |
|                       | forno                                         | 2 |
|                       | cappa aspirante                               | 2 |
|                       | mobile 2 ante con scolapiatti                 | 2 |
|                       | mobile ad 1 anta                              | 4 |
|                       | mobile a colonna                              | 1 |
|                       | pensili                                       |   |
|                       | basi                                          |   |

manca estintore

|                               |                            |   |
|-------------------------------|----------------------------|---|
| area sx antibagno loc. cucina | armadio metallo a due ante | 1 |
|-------------------------------|----------------------------|---|

|                           |                                      |    |
|---------------------------|--------------------------------------|----|
| area dx locale disimpegno | bracciolo per divano senza copertura | 1  |
|                           | sedia con seduta in paglia           | 24 |

|                            |                              |   |
|----------------------------|------------------------------|---|
| area dx locale di servizio | sedia con seduta in paglia   |   |
|                            | bracciolo per divano         |   |
|                            | scrivania con cassetto       | 1 |
|                            | appendiabiti con specchio    | 1 |
|                            | armadio con 2 ante           | 1 |
|                            | comodino                     |   |
|                            | letto singolo con testiera   |   |
|                            | prolunga tavolo quadrato     | 1 |
|                            | testiera letto in metallo    |   |
|                            | cuscino                      |   |
|                            | specchiere bagno piano terra | 3 |

**ARREDI PRIMO PIANO**

|                              |                                     |   |
|------------------------------|-------------------------------------|---|
| locali disimpegno e servizio | lampada da comodino                 | 9 |
|                              | armadio con 1 anta                  | 4 |
|                              | tavolo quadrato                     |   |
|                              | armadio metallico 2 ante scorrevoli | 1 |
|                              | armadio metallico 3 ante            | 1 |
|                              | letto singolo                       | 1 |

|                      |  |  |
|----------------------|--|--|
| corridoio camere     |  |  |
| rampa scale 1° piano |  |  |

|                |
|----------------|
| estintore n. 5 |
| estintore n. 3 |

|                       |                               |    |
|-----------------------|-------------------------------|----|
| camera 10 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 1  |
|                       | letto a castello con scaletta | 5  |
|                       | armadio 2 ante                | 2  |
|                       | armadio 1 anta                | 1  |
|                       | comodino con cassetto         | 5  |
|                       | materasso                     | 10 |
|                       | cuscinio                      | 10 |
|                       | lampada comodino              | 3  |

|                |
|----------------|
| estintore n. 4 |
|----------------|

|                                 |                               |   |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| camera 2 posti letto - disabili | sedia con seduta in paglia    | 2 |
|                                 | letto a castello con scaletta | 1 |
|                                 | armadio 1 anta                | 3 |
|                                 | comodino con cassetto         | 1 |
|                                 | materasso                     | 2 |
|                                 | cuscinio                      | 2 |
|                                 | lampada comodino              | 1 |
|                                 | tavolo                        | 1 |

|                |
|----------------|
| estintore n. 6 |
|----------------|

|                                 |                               |   |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| camera 2 posti letto - disabili | sedia con seduta in paglia    | 2 |
|                                 | letto a castello con scaletta | 1 |
|                                 | armadio 1 anta                | 3 |
|                                 | comodino con cassetto         | 1 |
|                                 | materasso                     | 2 |
|                                 | cuscinio                      | 2 |
|                                 | lampada comodino              | 1 |
|                                 | tavolo                        | 1 |

|                |
|----------------|
| estintore n. 7 |
|----------------|

|                      |                               |   |
|----------------------|-------------------------------|---|
| camera 2 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 1 |
|                      | letto a castello con scaletta | 1 |
|                      | armadio 2 ante                | 1 |
|                      | comodino con cassetto         | 1 |
|                      | materasso                     | 2 |
|                      | cuscinio                      | 2 |
|                      | lampada comodino              | 1 |

|                |
|----------------|
| estintore n. 8 |
|----------------|

|                      |                               |   |
|----------------------|-------------------------------|---|
| camera 6 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 3 |
|                      | letto a castello con scaletta | 3 |
|                      | armadio 1 anta                | 5 |
|                      | comodino con cassetto         | 3 |
|                      | materasso                     | 6 |
|                      | cuscinio                      | 6 |
|                      | lampada comodino              | 1 |

|                |
|----------------|
| estintore n. 9 |
|----------------|

|                              |   |
|------------------------------|---|
| specchiera bagno primo piano | 5 |
|------------------------------|---|

**ARREDI SECONDO PIANO**

|                              |                                     |    |
|------------------------------|-------------------------------------|----|
| locali disimpegno e servizio | comodino                            | 1  |
|                              | lampada da comodino                 | 10 |
|                              | tavolo quadrato                     | 1  |
|                              | armadio metallico 2 ante scorrevoli | 1  |



|                  |                            |   |
|------------------|----------------------------|---|
| corridoio camere | armadio 1 anta             | 1 |
|                  | sedia con seduta in paglia |   |
|                  | armadio 1 anta             |   |

estintore n. 12

|             |  |  |
|-------------|--|--|
| rampa scale |  |  |
|-------------|--|--|

estintore n. 10

|                       |                               |    |
|-----------------------|-------------------------------|----|
| camera 10 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 4  |
|                       | letto a castello con scaletta | 5  |
|                       | armadio 1 anta                | 5  |
|                       | comodino con cassetto         | 5  |
|                       | materasso                     | 10 |
|                       | cuscinio                      | 10 |
|                       | lampada comodino              | 3  |

estintore n. 11

|                      |                               |   |
|----------------------|-------------------------------|---|
| camera 4 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 1 |
|                      | letto a castello con scaletta | 2 |
|                      | armadio 1 anta                | 4 |
|                      | comodino con cassetto         | 2 |
|                      | materasso                     | 4 |
|                      | cuscinio                      | 4 |
|                      | lampada comodino              | 1 |

estintore n. 13

|                      |                               |   |
|----------------------|-------------------------------|---|
| camera 4 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 4 |
|                      | letto a castello con scaletta | 2 |
|                      | armadio 1 anta                | 4 |
|                      | comodino con cassetto         | 2 |
|                      | materasso                     | 4 |
|                      | cuscinio                      | 4 |
|                      | lampada comodino              | 2 |

estintore n. 16

|                      |                               |   |
|----------------------|-------------------------------|---|
| camera 2 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 1 |
|                      | letto a castello con scaletta | 1 |
|                      | armadio 2 ante                | 1 |
|                      | comodino con cassetto         | 1 |
|                      | materasso                     | 2 |
|                      | cuscinio                      | 2 |
|                      | lampada comodino              | 1 |

estintore n. 15

|                      |                               |   |
|----------------------|-------------------------------|---|
| camera 8 posti letto | sedia con seduta in paglia    | 4 |
|                      | letto a castello con scaletta | 4 |
|                      | armadio 1 anta                | 4 |
|                      | comodino con cassetto         | 4 |
|                      | materasso                     | 8 |
|                      | cuscinio                      | 8 |
|                      | lampada comodino              | 3 |

estintore n. 14

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| specchiera bagno secondo piano | 5 |
|--------------------------------|---|

## ARREDI TERZO PIANO

|                              |                |    |
|------------------------------|----------------|----|
| locali disimpegno e servizio | armadio 1 anta | 6  |
|                              | sedie          | 29 |

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| LOCALE CALDAIA |  |  |
|----------------|--|--|

estintore n. 1





# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

UFFICIO Cultura, Sport, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101/117/119

e-mail: [cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:cultura.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

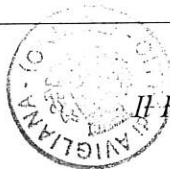
Allegato alla deliberazione di G.C. n. 69 del 22 MAR. 2006 avente ad oggetto:  
**GESTIONE CASA PER FERIE – OSTELLO DELLA GIOVENTU'.**  
**Approvazione atti gara d'appalto..**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

Parere Favorevole

Avigliana, lì 22/03/2006



*Il Responsabile Area Amministrativa*  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)

b) alla regolarità contabile

NON SOCCORRE

22/3/06

IL RESPONSABILE AREA ECONOMICO FINANZIARIA  
(Rag. Vanna ROSSATO)



COPIA ALBO: ☒ Atti (Gmes) ☐ \_\_\_\_\_

☐ SEGRETERIA

☐ LL.PP.

☐ UTC

☐ VIGILI

☒ RAG

☒ CULTURA

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

**Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.**

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 1- 3 APR. 2006 al n. 569 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì 1- 3 APR. 2006

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 1- 3 APR. 2006



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele

---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 1- 3 APR. 2006 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco in data 1- 3 APR. 2006 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno 22/03/2006 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì 03 APR. 2006



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 03 APR. 2006



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele